

ENTRE PARENTHÈSES

texte et mise en scène

Pauline Bureau

librement adapté du récit

d'**Adélaïde Bon**

La Petite Fille sur la banquise

27 mars – 19 avril 2026

création

Entre parenthèses

texte et mise en scène **Pauline Bureau**
librement adapté du récit d'**Adélaïde Bon**

La Petite Fille sur la banquise

avec

Sabrina Baldassarra *Muriel Salmona, psychiatre; Madame Mangin, la mère de Cécile; Soraya*

Salomé Benchimol *Alma enfant; Claire; Cécile Mangin enfant; Iris; La laborantine*

Maxime Dambrin *Alex, le mari d'Alma; Le psychanalyste; Le juge; Le commissaire divisionnaire Charpentier*

Rébecca Finet *Johanne Lacaille; Kim*

Héloïse Janjaud *Alma*

Sergio Longobardi *Giovanni Costa; Michel, officier de police*

Céline Milliat-Baumgartner *La greffière; Madame Bellange, la mère d'Alma; Stéphanie Kræmer, avocate; Anne-Gaëlle Taillandier, experte judiciaire; Natacha, portraitiste judiciaire; Cécile Mangin adulte*

Coralie Zahonero de la Comédie-Française *Vanessa Wagner; Rachel*

scénographie et accessoires **Emmanuelle Roy**

costumes **Alice Touvet**

composition musicale et sonore **Victor Belin** et **Raphaël Aucler**

vidéo **Clément Debailleul**

collaboration artistique et calligraphie **Sabrina Baldassarra**

lumières **Laurent Schneegans**

maquillages et perruques **Françoise Chaumayrac**

casting **David Bertrand**

accompagnement chorégraphique **Caroline Marcadé**

assistanat à la mise en scène **Clara Haelters**

cheffe opératrice tournage **Florence Levasseur**

fabrication des décors **Paradis Décors** et **les ateliers de La Colline**
fabrication des accessoires **les ateliers de La Colline**
production / administration **Claire Dugot**
diffusion, développement **Emmanuel Magis, Mascaret production**

La Part des anges remercie le Théâtre des Bouffes du Nord et le Théâtre National Populaire de Villeurbanne – Lyon.

Pauline Bureau remercie Céline Plumail (ancienne commissaire à la Brigade des mineurs) pour sa participation amicale et le temps qu'elle lui a accordé. Elle remercie également Wajdi Mouawad, Claire Dupont et Camille Kouchner.

production **La Part des anges**

coproduction **La Colline – théâtre national, La Criée – Théâtre National de Marseille**
Le Bateau Feu – Scène nationale de Dunkerque, Scène nationale 61 – Alençon-Flers-Mortagne

La Part des anges est conventionnée par le ministère de la Culture / Drac Normandie et la Région Normandie.

PRINTEMPS 2026

Grand théâtre

du 27 mars au 19 avril

du mercredi au samedi à 20 h 30, mardi à 19 h 30 et dimanche à 15 h 30

relâche dimanche 29 mars

durée 2 h 20

régie générale **Cécile Conte** régie son **Valentin Chancelle**
techniciens son HF **Laurent Courtaud** et **Samuel Gutman** régie vidéo **Igor Minosa**
régie lumières **Gilles Thomain** technicien lumières **Noha Pennel**
régie machinerie **Julien Bensamoun** machiniste-cintrière **Lou Jal**
habillage **Isabelle Flosi** accessoires **Laëtitia Mercier**
régie audiodescription **Kévin Cazuguel**

sur la route

le 28 avril 2026 à la Scène nationale 61 – Alençon-Flers-Mortagne
les 6 et 7 mai 2026 à la Maison des Arts – Scène nationale de Créteil
du 17 au 22 novembre 2026 au CENTQUATRE-Paris
tournée à venir en 2026-2027

avec les publics

Violences sexuelles et justice : comment mettre un terme à l'impunité ?

mardi 7 avril

Rencontre avec Édouard Durand, magistrat, vice-président du Tribunal pour enfants de Pontoise et Maître Agnès Cittadini, avocate engagée dans la défense des victimes de violences sexuelles.

Violences sexuelles et handicaps : enjeux croisés

dimanche 12 avril

Rencontre avec Marie Rabatel, experte « violences et handicap », membre permanente de la Commission indépendante sur l'inceste et les violences sexuelles faites aux enfants (CIIVISE) et Muriel Salmona, psychiatre spécialisée en psychotraumatologie.

Écrire les violences sexuelles

mardi 14 avril

Rencontre avec Camille Kouchner, autrice de *La Familia grande* et Éva Thomas, autrice et défenseuse des droits des femmes et des enfants.

Représentations avec audiodescription

jeudi 16 avril à 20h30 et dimanche 19 avril à 15h30

en partenariat avec l'association Souffleurs de sens

Ces deux représentations sont accompagnées d'un programme en braille et en caractères agrandis et précédées d'une visite tactile du décor 1h30 avant le spectacle.

Représentation relax

dimanche 12 avril à 15h30 

en partenariat avec l'association Culture Relax

Cette représentation, ouverte à toutes et tous, s'adresse en particulier aux personnes en situation de handicap ainsi qu'à leurs proches. Pensée dans un cadre plus souple, elle propose un accueil adapté, un document FALC (Facile À Lire et à Comprendre) et un espace détente permettant à chacun de s'exprimer et de se déplacer librement, sans crainte de déranger.

Après *Neige*, *Pour autrui* et *Dormir cent ans* présentés à La Colline, Pauline Bureau poursuit son exploration des liens entre intime et politique avec cette adaptation pour le théâtre, du récit d'Adélaïde Bon.

Un soir d'hiver, Alma reçoit un appel de la brigade des mineurs. Est-ce bien elle qui a porté plainte, il y a trente ans, pour une agression sexuelle dans la cage d'escalier de son immeuble du 17^e ?

Oui, c'est bien elle.

C'est elle dont la vie a été fracturée par une lame de fond qu'elle n'a pas pu nommer, elle pour qui le monde s'est tu un dimanche de mai, quand elle avait neuf ans.

Entre parenthèses, c'est l'histoire d'une enfant qui n'a pas les mots et d'une femme qui va les trouver.

C'est l'histoire de deux enquêtrices qui s'entêtent, analysent des traces ADN et résolvent un cold case.

C'est l'histoire d'une psychiatre qui met au jour l'amnésie traumatique et transforme la prise en charge des victimes.

C'est l'histoire de 72 petites filles qui ont déposé plainte, de 19 femmes qui témoignent aux assises, d'un prédateur surnommé « l'électricien » qui aura sévi pendant trente ans.

C'est l'histoire de leur combat, de leurs paroles enfin entendues, de leurs vies réunifiées.

C'est l'histoire d'une réparation.

Écrire l'histoire du côté où elle n'a pas été écrite

Entretien avec Pauline Bureau

Quel a été votre chemin d'écriture pour ce projet ?

J'ai commencé par lire et relire le récit d'Adélaïde Bon, puis je me suis plongée dans les archives, et assez vite, j'ai constaté que par un hasard assez fou, une des policières qui était en poste à la brigade des mineurs au moment de cette enquête au long cours était au lycée avec moi. Je l'ai interviewée et elle m'a raconté ce que c'était de travailler à la brigade des mineurs, d'être sur le terrain. À partir de là, j'ai commencé à construire une dramaturgie qui raconte en parallèle l'enquête intime d'Alma et l'enquête policière. Et j'ai écrit tout en continuant à me documenter, en interviewant des avocates ou en allant voir des procès aux assises, par exemple.

Le spectacle se tisse autour de l'enquête intérieure d'Alma et celle de la brigade des mineurs. Comment s'est construit leur dialogue au plateau ?

J'ai essayé de travailler par échos. Dans le dispositif visuel et la scénographie, nous avons voulu un espace unique : une sorte de « machine à jouer » qui contiendrait ces deux enquêtes et l'espace mental du personnage principal. Il m'importait que le récit soit porté d'abord et avant tout par elle.

Comment avez-vous conçu ce décor, à la fois espace de jeu et outil de récit ?

Ce décor est aussi un dispositif d'images. Il y a un travail très important avec la vidéo, notamment autour du « hier et aujourd'hui » : la petite fille et la femme adulte. C'est aussi un travail sur le ressenti intime : comment faire éprouver, de manière sensorielle, ce que sont les crises d'angoisse, la dissociation et trouver des équivalents visuels à ces états. Faire ressentir plutôt que seulement raconter.

*Tant que les mots manquent, le réel vacille.
Trouver les mots justes remet l'expérience à sa place
et c'est une condition de la réparation.*

—
Pauline Bureau

Les violences sexuelles ont des effets massifs et durables sur la santé mentale, physique et sociale des victimes.

Comprendre les mécanismes de ces violences permet de les dépister et les dénoncer.

Sur ce lien, nous vous proposons des définitions (psycho trauma, amnésie traumatique, phobies d'impulsion, inceste, incestuel, contrôle coercitif...), des articles de loi, des ressources, des liens, des extraits, afin que chacune et chacun, nous nous formions et nous nous informions, afin qu'ensemble, nous protégeons les enfants et prenions soin des victimes.



Le silence est un virus.

—
Pauline Bureau, *Entre parenthèses*

Vous n'êtes pas seul(e)

Vous êtes ou avez été victime de violences sexuelles ? Vous vous posez des questions sur ce que vous vivez ou avez vécu ? Vous voulez aider une personne de votre entourage ?

Des ressources existent pour vous aider, vous écouter et vous orienter en toute confidentialité.

Certains soirs de représentation, deux écoutantes bénévoles du **Collectif Féministe Contre le Viol** (CFCV) sont présentes dans le hall du théâtre, à une table de médiation, pour offrir un espace d'écoute et de soutien aux personnes victimes de violences et d'agressions sexuelles, sous toutes ses formes (viol, agressions sexuelles et harcèlement sexuel).

Dates de leur présence :

31 mars, 1^{er}, 2, 7, 9, 10, 11, 14, 15 et 17 avril

Les écoutantes de cette association vous répondent également du lundi au vendredi, de 10h à 19h.

Viol Femmes Informations **0 800 05 95 95**

Violences sexuelles dans l'enfance **0 805 802 804**

Ces numéros sont gratuits, anonymes et confidentiels

Numéros d'aide aux victimes (7/7, 24/24, anonymes et gratuits)

Si vous êtes un enfant, composez le **119** – Enfance en danger

Si vous êtes une femme, composez le **3919** – Violences femmes info

Si vous êtes une personne sourde, malentendante ou dans l'impossibilité de parler à voix haute, composez le **114**

Si vous êtes une personne en situation de handicap, composez le **3977**

Pauline Bureau autrice et metteuse en scène

À sa sortie du Conservatoire national supérieur d'art dramatique, elle fonde la compagnie La Part des anges, qui accompagne et produit l'ensemble de ses créations.

Elle commence par mettre en scène des textes du répertoire, avant de s'orienter vers une dramaturgie du collage et du montage, mêlant œuvres existantes, adaptations et témoignages. Ce chemin la conduit progressivement à écrire ses propres textes, par nécessité : pour inventer des formes capables de faire entendre des récits qu'elle ne trouvait pas ailleurs.

Depuis le début des années 2010, son travail s'attache particulièrement aux histoires longtemps invisibilisées, notamment celles des femmes, et aux zones de tension entre l'intime et le politique. Ses spectacles traversent des thèmes tels que le corps des femmes, les violences sexuelles, la sororité, ou encore les rapports complexes entre la loi et le corps — qu'il s'agisse de justice, de filiation ou de normes sociales. Ses créations sont présentées sur les scènes de nombreux théâtres parisiens et institutions nationales, parmi lesquels La Colline – théâtre national, la Comédie-Française, le Théâtre de la Ville, les Bouffes du Nord, le Théâtre du Rond-Point et la Grande Halle de la Villette. Elles font l'objet d'importantes tournées en France et à l'international. Son travail a été distingué par de nombreux prix, dont plusieurs Molières, le Prix de la SACD et le Prix du Syndicat de la Critique. Parallèlement à son travail théâtral, Pauline Bureau collabore régulièrement avec le monde de l'opéra et s'engage en faveur de l'émergence de nouvelles voix, en particulier à travers la production et la mise en scène de textes écrits par des femmes.

Elle est artiste associée au CENTQUATRE-Paris depuis la rentrée 2026, à la Scène nationale 61 Alençon-Flers-Mortagne et à La Criée – Théâtre national de Marseille.

*J'ai écrit pour ne pas laisser
mon histoire à l'auteur
des faits.*

Pauline Bureau, *Entre parenthèses*